

Odvolanie podané 19. decembra 2006: European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) z 27. septembra 2006 vo veci T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-515/06 P)

(2007/C 56/31)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (v zastúpení: M. Hartmann-Rüppel a W. Rehmann, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností, Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), GlaxoSmithKline Services Unlimited, predtým Glaxo Wellcome plc

Návrhy odvolateľa

Odvolateľ navrhuje:

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa z 27. septembra 2006 vo veci T-168/01 v rozsahu, v akom Súd prvého stupňa zrušil rozhodnutie Komisie 2001/70/ES ⁽¹⁾ z 8. mája 2001,
- rozhodnúť o náhrade trov konania, ktoré vznikli v konaniach na Súdnom dvore a na Súde prvého stupňa.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza, že napadnutým rozsudkom došlo k nasledujúcim porušeniam práva Spoločenstva:

- a) nesprávne uplatnenie článku 81 ods. 3 ES vzhľadom na to, že Súd prvého stupňa nezohľadnil úlohu a funkciu článku 81 ods. 3 tým, že rozhodol, že posúdenie, ktoré vykonala Komisia, je nedostatočné;
- b) nesprávne uplatnenie článku 81 ods. 3 tým, že Súd prvého stupňa nesprávne posúdil znášané dôkazné bremena;
- c) nesprávne uplatnenie článku 81 ods. 3 ES, ktoré bolo spôsobené nesprávnym výkladom, resp. nezohľadnením dôkazu v spise preukazujúceho, že žalobca (GSK) dostatočným spôsobom nesplnil požiadavky článku 81 ods. 3 ES a nepredložil náležitý dôkaz.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, s. 1.

Odvolanie podané 20. decembra 2006: Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) z 27. septembra 2006 vo veci T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited, predtým Glaxo Wellcome plc/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-519/06 P)

(2007/C 56/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (v zastúpení: M. Araujo Boyd, abogado, J. L. Buendía Sierra, člen právnych služieb)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, GlaxoSmithKline Services Unlimited, predtým Glaxo Wellcome plc

Návrhy odvolateľa

Odvolateľ navrhuje:

- zrušiť bod 1 výroku rozsudku Súdu prvého stupňa z 27. septembra 2006 vo veci T-168/01,
- vydať konečný rozsudok vo veci T-168/01, ktorým sa v celom rozsahu zamietne žaloba podaná spoločnosťou GLAXO a potvrdí sa rozhodnutie Komisie 2001/791/ES a
- zrušiť body 3, 4 a 5 výroku uvedeného rozsudku týkajúce sa trov konania a zaviazat GLAXO na náhradu všetkých trov konania, ktoré vznikli vo veci T-168/01 a v tomto odvolacom konaní.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ navrhuje, aby bol napadnutý rozsudok zrušený na základe týchto odvolacích dôvodov:

Nesprávne uplatnenie článku 81 ods. 1 ES.

Odvolateľ uvádza, že Súd prvého stupňa nesprávne zamietol zistenie Komisie, že cieľom systému dvojitej ceny spoločnosti GLAXO bolo vylúčenie, obmedzenie alebo narušenie hospodárskej súťaže a tvrdí, že protisúťažnosť systému dvojitej ceny a zákazov vývozu vyplýva z ich samotnej povahy. Odvolateľ takisto uvádza, že Súd prvého stupňa nesprávne uplatnil článok 81 ods. 1 ES v kontexte regulovaného odvetvia, že napadnutý rozsudok nesprávne analyzuje právny a hospodársky kontext prípadu a že Súd prvého stupňa vykonal zjavne nesprávne právne posúdenie účelu protisúťažných pravidiel uvedených v Zmluve ES a analýzy prospechu spotrebiteľa vyplývajúceho zo súbežného obchodovania.

Nesprávne uplatnenie článku 81 ods. 3 ES.

V zmysle napadnutého rozsudku Komisia nesprávne posúdila príčinnú súvislosť medzi súbežným obchodovaním a inováciou na jednej strane a článkom 4 všeobecných podmienok predaja a inováciou na druhej strane. Súd prvého stupňa takisto rozhodol, že závery Komisie týkajúce sa vplyvu kolísania meny na súbežné obchodovanie medzi Španielskom a Spojeným kráľovstvom boli nesprávne. Odvolateľ uvádza, že hodnotenie Komisie týkajúce sa týchto skutočností bolo v celom rozsahu správne a že k zjavne nesprávnemu posúdeniu nedošlo, a teda že Súd prvého stupňa nesprávne vyložil článok 81 ods. 3 ES.

Odvolateľ napokon uvádza, že Súd prvého stupňa nesprávne rozhodol o znášaní dôkazného bremena týkajúceho sa článku 81 ods. 3 ES a nesprávne analyzoval hodnotenie druhej, tretej a štvrtej podmienky tohto článku, ktoré vykonala Komisia. Odvolateľ tvrdí, že všetky štyri podmienky na udelenie výnimky v zmysle článku 81 ods. 3 sú kumulatívne, a preto nesplnenie len jednej z nich postačuje na to, aby Komisia žiadosť o udelenie výnimky zamietla. V dôsledku toho Súd prvého stupňa nemôže zrušiť zamietavé rozhodnutie, ak predtým úplne neposúdil analýzu štyroch podmienok uvedených v článku 81 ods. 3, ktorú vykonala Komisia, a ak nedospel k záveru, že Komisia vykonala zjavne nesprávne posúdenie týchto podmienok.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal House of Lords (Spojené kráľovstvo) 20. decembra 2006 – Stringer a iní/Her Majesty's Revenue and Customs

(Vec C-520/06)

(2007/C 56/33)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

House of Lords

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolatelia: Stringer a iní

Odporca: Her Majesty's Revenue and Customs

Prejudiciálne otázky

1. Znamená článok 7 ods. 1 smernice 2003/88/ES⁽¹⁾, že každý pracovník počas dlhodobej pracovnej neschopnosti má právo

i) označiť budúce obdobie za platenú ročnú dovolenku a ii) čerpať platenú ročnú dovolenku v oboch prípadoch v období, kedy by bol inak práceneschopný pre chorobu?

2. Ak členský štát uplatní svoju diskrečnú právomoc nahradiť minimálnu dobu ročnej platenej dovolenky peňažnou náhradou pri ukončení pracovného pomeru podľa článku 7 ods. 2 smernice 2003/88/ES, stanovuje článok 7 ods. 2 v prípade absencie pracovníka z dôvodu pracovnej neschopnosti trvajúcej celý alebo časť kalendárneho roku, počas ktorého bol ukončený pracovný pomer, akékoľvek požiadavky alebo kritériá týkajúce sa nároku na peňažnú náhradu alebo spôsobu jej vyčíslenia?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mim. vyd. 05/004, s. 381.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Nemecko) 28. decembra 2006 – Heinz Huber/Spolková republika Nemecko

(Vec C-524/06)

(2007/C 56/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Heinz Huber

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

Je všeobecné spracovanie osobných údajov o občanoch únie – cudzozemcoch v centrálnej registri cudzincov v súlade so

a) zákazom diskriminácie občanov únie na základe štátnej príslušnosti pri uplatňovaní ich práva slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov (článok 12 ods. 1 v spojení s článkom 17 a článkom 18 ods. 1 ES);